



The National Children's
Advocacy Center

International Implementation of the Children's Advocacy Center Model and Russia-Specific Resources

Международное внедрение модели Центра Детских Адвокатов и ресурсы, специфичные для России

Русско-американский
форум, 30.06.2012, Чикаго, штат
Иллинойс, США

Child Advocacy Center Philosophy

Философия Центра Детских Адвокатов

- Child sexual abuse is a serious issue which must be addressed
- Сексуальное насилие детей – серьезная проблема, на которую стоит обратить внимание
- The “system” intended to protect children should “help” children, not further traumatize or cause lack of trust
- «Система», созданная для «помощи» детям, должна действительно помогать им, а не еще больше травмировать или подрывать доверие
- The protection of children must involve all agencies involved in the investigation and intervention, and these agencies must work together
- Защита детей должна осуществляться всеми агентствами, участвующими в исследовании или вмешательстве, и эти агентства должны работать сообща
 - *This collaboration will include both government and NGOs*
 - *Такое сотрудничество включает в себя и правительственные, и неправительственные организации*
- Programs should be flexible based on the community's strengths
- Программа должна быть гибкой, основываясь на сильных сторонах данного сообщества

NCAC History

История НЦДА

- Non-Governmental organization (NGO)
- Неправительственная организация (НПО)
- Created in 1985 to coordinate multi-organization response to child sexual abuse
- Создана в 1985 году для координирования мультиорганизационной борьбы с сексуальным насилием над детьми
- Public-private partnership with many Governmental and other Non-Governmental Organizations
- Публичные и приватные отношения со многими правительственными и другими неправительственными организациями
- Expanded services over 26 years of operation
- Множество услуг доступны уже более 26 лет
 - *Children and Family Services*
 - *Службы по делам семей и детей*
 - *Professional Services*
 - *Профессиональные услуги*



**The National Children's
Advocacy Center**

Children's Advocacy Center Standards Стандарты Центров Детских Адвокатов

**What does a SAC look like?
На что похож ЦДА?**

1. Child-Appropriate/Child-Friendly Facility

1. Соответствуют ребенку \ дружественные для ребенка

- A Children's Advocacy Center provides a comfortable, private, child-friendly setting that is both physically and psychologically safe for diverse populations of children and their families.

Помещения ЦДА представляют собой удобные, частные, приятные для детей домики, физически и психологически безопасные для разных детей и семей





2. Multidisciplinary Team

Мультидисциплинарная команда

- Standard: A multidisciplinary team for response to child abuse allegations includes representation from:
- Стандарт: мультидисциплинарная команда реагирования на насилие над детьми включает в себя представителей следующих областей:
 - *Child Protective Services – is the child safe? Are other children at risk?*
 - *Службы защиты детей – находится ли ребенок в безопасности? Подвергаются ли риску другие дети?*
 - *Medical – is there evidence of abuse? Does the child need treatment?*
 - *Медицина – есть ли следы насилия? Нужно ли ребенку лечение?*
 - *Mental Health – does the child/family need mental health services? What type of service would help the most?*
 - *Психическое здоровье – нужна ли ребенку психологическая помощь? Какая именно служба поможет ему лучше всего?*
 - *Victim Advocacy – What else might we be able to do to support this family?*
 - *Адвокаты – что можно еще сделать, чтобы поддержать эту семью?*
 - *Law Enforcement – has a crime been committed?*
 - *Правопорядок – было ли совершено преступление?*
 - *Prosecution – can I prove the case in court?*
 - *Обвинение – смогу ли я доказать все в суде?*

3. Forensic Interviews

Судебное интервью

Standard: The CAC promotes forensic interviews which are legally sound, are of a neutral, fact-finding nature, and are coordinated to avoid duplicative interviewing.

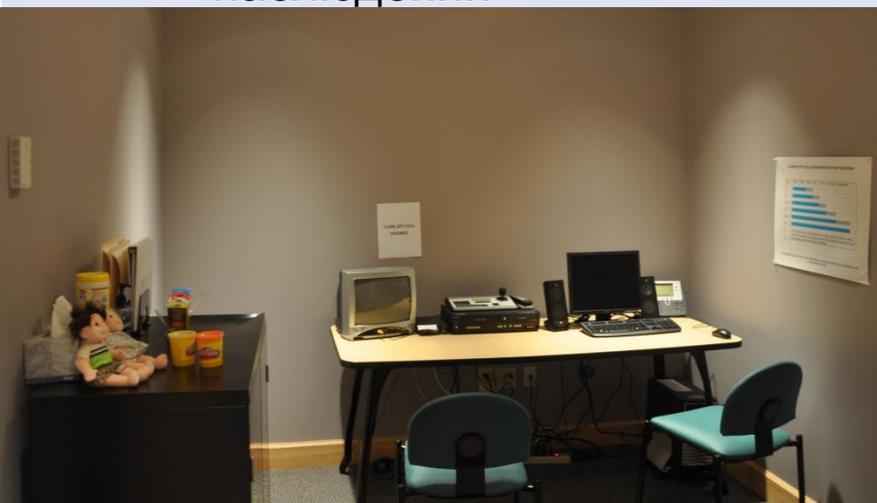
Стандарта: ЦДА проводит интервью, которые не противоречат закону, нейтральны, основаны на фактах и скоординированы дабы избежать двойного интервьюирования

Observation Room

Комната для
наблюдений

Interview Room

Комната для
Интервью



4. Medical Evaluation

Медицинское освидетельствование

- Standard: Specialized medical evaluation and treatment services are available to all CAC clients and coordinated with the multidisciplinary team response to provide follow-up referrals and/or treatment as necessary.
- Стандарт: специализированное медицинское освидетельствование и лечение доступны всем клиентам ЦДА и проводится мультидисциплинарной командой для предоставления необходимых далее назначений и направлений



5. Mental Health

Психическое здоровье

- Standard: Specialized trauma-focused mental health services, designed to meet the unique needs of the children and non-offending family members, are routinely made available as part of the MDT response.
- Стандарт: специализированные психологические методы работы с травмами, разработаны специально в соответствии с потребностями детей и поддерживающих их членов семей, всегда доступны как часть работы МДК (мультидисциплинарной команды)
 - *Evidence-based practice*
 - *Практика, основанная на очевидных фактах*



6. Victim Support/Advocacy

Поддержка пострадавших \ Адвокатура

- Standard: Victim support and advocacy services are routinely made available to all CAC clients and their non-offending family members/caregivers as part of the MDT response.
- Стандарт: Поддержка пострадавших и услуги адвокатов доступны для всех клиентов ЦДА и поддерживающих членов их семей\ опекунов как часть практики МДК.

7. Case Review

Рассмотрение случаев

- Standard: A formal process in which MDT discussion and information sharing regarding the investigation, case status, and services needed by the child and family is to occur on a routine basis.
- Стандарт: Формальный процесс, когда МДК обсуждает что-то или делится информацией, касающейся случая, исследования или услуг необходимых ребенку и семье, является постоянным процессом

8. CASE TRACKING

Отслеживание случаев



- Standard: CAC's must develop and implement a system for monitoring case progress and tracking case outcomes for team components.
- Стандарт: в ЦДА должна быть разработана система мониторинга работы над случаями и отслеживания исходов по каждому из компонентов системы



9. Organizational Capacity

Организационные ВОЗМОЖНОСТИ

- Standard: A designated legal entity responsible for program and fiscal operations with sound administrative practices.
- Стандарт: специально разработанное законное подразделение, ответственное за программы и финансовые операции со значительной административной практикой

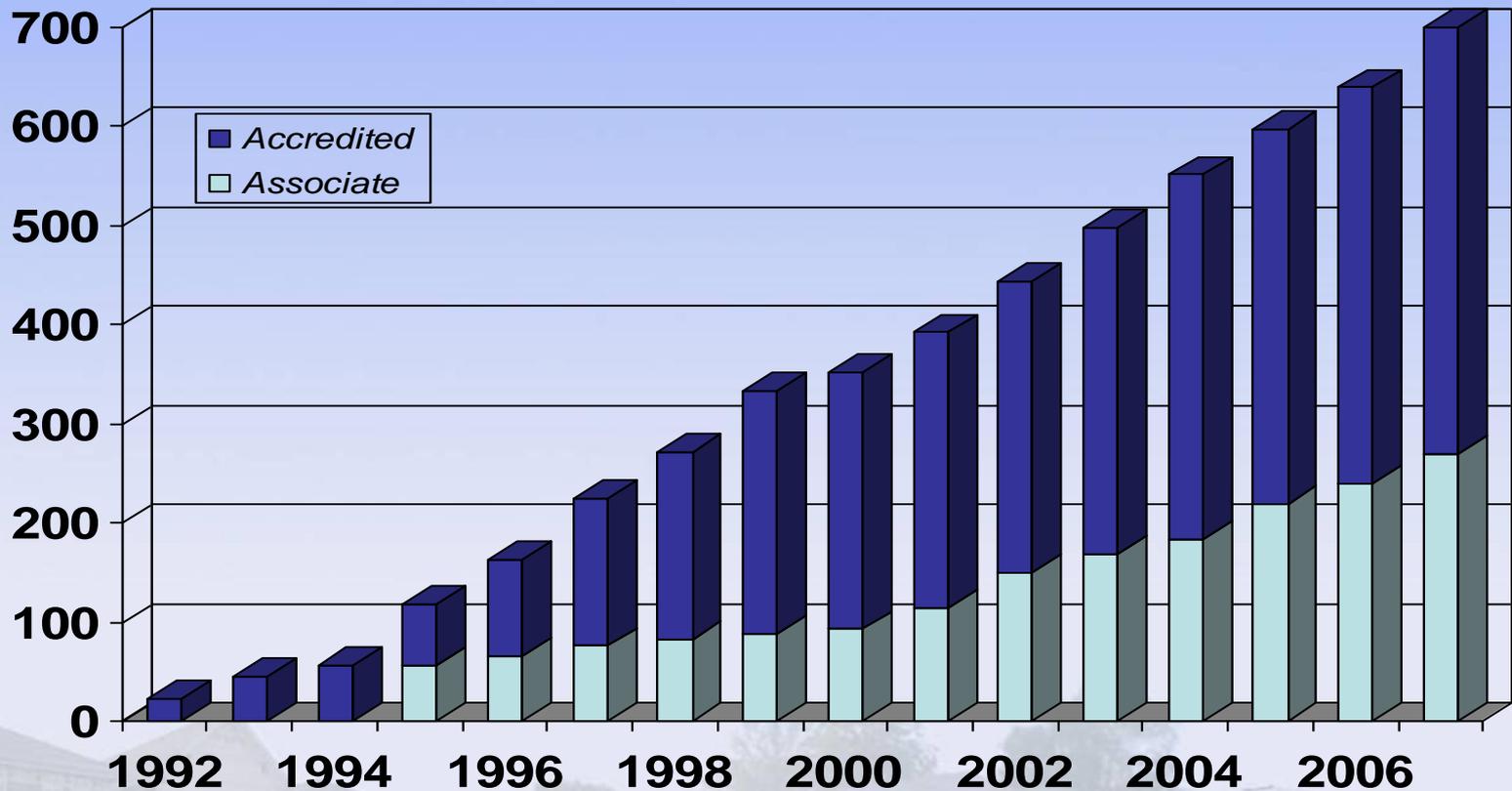
10. Cultural Competency & Diversity

Культуральная компетентность и разнообразие

- Standard: The CAC promotes policies, practices and procedures that are culturally competent.
- Стандарт: ЦДА разрабатывают правила, практику и процедуры в рамках культуральной компетентности
 - *Cultural competency is defined as “the capacity to function in more than one culture, requiring the ability to appreciate, understand and interact with members of diverse populations within the local community”.*
 - *Культуральная компетентность определяется как «способность функционировать в рамках более, чем одной культуры, где требуется способность ценить, понимать и взаимодействовать с представителями разных слоев населения в пределах данного сообщества»*

Growth of CACs in the United States

Рост количества ЦДА в США



International CACs Development and/or Interest

Международные представительства

- Argentina\Аргентина

- **Australia\Австралия**

- Brazil\Бразилия

- **Canada\Канада**

- Croatia\Хорватия

- **Cuba\Куба**

- Denmark\Дания

- Finland\Финляндия

- **Greenland\Гренландия**

- **Iceland\Исландия**

- **Israel\Израиль**

ЦДА Jamaica\Ямайка

- Lithuania\Литва

- Malaysia\Малайзия

- **Norway\Норвегия**

- Poland\Польша

- Portugal\Португалия

- **Philippines\Филиппины**

- Russia\Россия

- **South Africa\Южная Африка**

- **Sweden\Швеция**

- **Turkey\Турция**

Benefits of Team Approach

Преимущества работы координированных команд

- Improves communication among agencies
- Улучшает взаимодействие между подразделениями
- Facilitates information gathering
- Стимулирует процесс сбора информации
- Broadens knowledge-base for decision making
- Расширяет базу знаний, позволяющих принимать решения
- Written agreements & protocols guide team function
- Письменные соглашения и протоколы направляют функционирование команды
- All members of MDT routinely involved with investigation/intervention
- Все члены МДК участвуют в каких-либо исследованиях\ вмешательствах
- Procedures developed for routine information sharing
- Разработка специальных процедур для текущего обмена информацией
- Eliminating duplication saves money!
- Исключение дублирования экономит деньги!



WHEN you STOP Here
you are Real!!

WHEN you Stop Here you
ARE LOVED

WHEN you Stop Here you
Are NOT Afraid.

WHEN you Stop Here you
Have HOPE

WHEN you Stop Here you
Have FAITH

National Training Center

Национальный Тренинговый Центр

- **Child Abuse Conferences**
- **Конференции по вопросам насилия над детьми**
- **Child Abuse Courses at the NCAC**
- **Курсы по работе с детьми, подвергшимися насилию в НЦДА**
- **Customized training in communities across the U.S. and world**
- **Специальные тренинги в сообществах США и всего мира**
- **Online Training**
- **Тренинги в режиме он-лайн**
- **Vide Conferencing Capability**
- **Возможность видео-конференций**
- **Child Abuse Library Online (CALiO)**
- **Интернет-библиотека по проблеме насилия над детьми**



The National Children's
Advocacy Center

Enter Keywords...

[DONATE NOW](#)

[REPORT CHILD ABUSE](#)

SHARE [f](#) [t](#) [e](#) ...

- Home
- About NCAC
- Training and Conferences
- Local Services
- Ways to Give
- Special Events
- CALiO Library

ABOUT CALiO

- [About the NCAC Child Abuse Library Online \(CALiO\)](#)
- [What Can CALiO Do for Me?](#)
- [Terms of Service](#)
- [How to Register Your CAC](#)
- [Contact CALiO Librarians](#)

RESOURCES

- [Open Access Research Databases](#)
- [Practitioner's Reference and Resource Center](#)
- [Evidence-Based Practice](#)
- [Web-Based Training Resources](#)
- [International Resources](#)
- [CAC Restricted Resources](#)

CALiO Library

- [Finding Articles and Using Databases](#)
- [Finding Books - Searching Worldcat](#)
- [Tutorials and Help Sheets](#)



NEW ORLEANS
august 23-25, 2011
Marriott Convention Center

the 28th NATIONAL SYMPOSIUM on CHILD ABUSE
MARCH 19-22 2012



LEARN

... Donor: Top Gun The Nation
... Blue Tree 5 Night Stay in Center's te
... Gatlinburg/Pigeon Forge The Septer
... MedPay Assurance 4 Kids, will b
... Read more



**The National Children's
Advocacy Center**

**There are two ways to locate items in Russian on
CALiO:**

**Существует два способа найти нужную для России
информацию в CALiO :**

**1. Use the search box on The NCAC Home Page \ Используйте
поиск на домашней страничке НЦДА**

<http://www.nationalcac.org/>

**2. Go to the International Resources Section on CALiO \ Найдите
Раздел Международных ресурсов в CALiO**

<http://www.nationalcac.org/calio-library/international-resources.html>

Home Page \ Домашняя страница



REPORT CHILD ABUSE

DONATE NOW

FIND A CAC NEAR YOU

SHARE    ...

Russia

Search

Home [About NCAC](#) [Training and Conferences](#) [Local Services](#) [Ways to Give](#) [Special Events](#) [CALiO Library](#)



Models, Promotes, and
Delivers Excellence in
Child Abuse Response
and Prevention through
Service, Education,
and Leadership.

Having trouble
viewing the menu
structure of our
website? Upgrade
your Internet
Explorer browser

Click here for FREE upgrade

FORENSIC INTERVIEWING OF
CHILDREN TRAINING

Forensic interviewing of children
has become the cornerstone of
investigations into child sexual



The National Children's
Advocacy Center

International Resources on CALiO \ Международные ресурсы в CALiO

The National Children's
Advocacy Center

REPORT CHILD ABUSE DONATE NOW FIND A CAC NEAR YOU SHARE

Home About NCAC Training and Conferences Local Services Ways to Give Special Events CALiO Library

ABOUT CALiO

- About the NCAC Child Abuse Library Online (CALiO)
- What Can CALiO Do for Me?
- Terms of Service
- How to Register Your CAC
- Contact CALiO Librarians

RESOURCES

- Search for Research
- Practitioner's Reference and Resource Center
- Evidence-Based Practice
- Web-Based Training Resources
- International Resources
- CAC Restrict... International Resources

SERVICES

- Finding Articles and Using Databases
- Finding Books - Searching Worldcat
- Tutorials and Help Sheets

the 29th NATIONAL SYMPOSIUM on CHILD ABUSE *IT'S ALL ABOUT THE CHILD* march 18-21 *** 2013 ***

Training platform. Free online training courses, archived Ask the



**The National Children's
Advocacy Center**

Russian Language Items on CALiO Русскоязычные материалы в CALiO

Russia

[UNICEF in the Russian Federation - to protect and support children's rights enshrined in the UN Convention on the Rights of the Child.](#) UNICEF is working in Russia since 1997. Original in Russian language.

[Cross, T. P., Jones, L. M., Walsh, W. A., & Simone, M. \(2006\). Executive Summary: Findings from the UNH Multi-Site Evaluation of Children's Advocacy Centers.](#) Crimes Against Children Research Center, University of New Hampshire. RUSSIAN TRANSLATION

[Efficacy of Child Advocacy Centers: A bibliography.](#) (2011). National Children's Advocacy Center. RUSSIAN TRANSLATION.



**The National Children's
Advocacy Center**

**Efficacy of Child Advocacy Centers: A bibliography.
(2011). National Children's Advocacy Center.
RUSSIAN TRANSLATION.**

**Эффективность Центров Защиты Детей
Избранные материалы
2010**



**The National Children's
Advocacy Center**

**We welcome additional resources
on Child Abuse and Neglect in the
Russian Language to add to CALiO.
Мы приветствуем ваши взносы.**

**Please contact us at:
Library@nationalcac.org**

Chris Newlin, MS LPC

Executive Director

National Children's Advocacy Center

210 Pratt Avenue NE

Huntsville, AL 35801

256-327-3785

cnewlin@nationalcac.org